

Pour/For

ARTEON (3H7, 3H8) 4 D (2017 >)

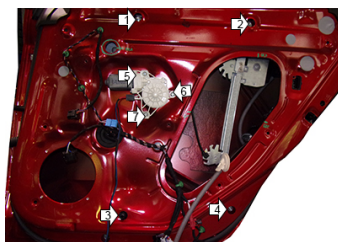
THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.
DEZE AANWIJZINGEN GELDEN VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS DE RECHTERKANT.
Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ ΑΦΟΡΑ ΤΟΣΟ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΟΣΟ ΚΑΙ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



ORIGINAL POWER WINDOW LEFT
ALZACRISTALLI ELETTRICO ORIGINALE SX



3G8839461B
3G8839461A
3G8839462B
3G8839462A

POR

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

Atenção: não acionar a máquina de vidro antes que a mesma esteja totalmente e corretamente instalada no painel da porta. Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.

Fixar as duas guias da máquina de vidro elétrico no painel, nos pontos nº 1, 2, 3 e 4 utilizando seus parafusos originais.

Retirar a braçadeira de retenção da engrenagem da placa do motor . Fixar o motor utilizando os parafusos originais, nos pontos nº 5, 6 e 7 pela parte oposta do painel.

FRA

CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

Attention: ne pas faire fonctionner le lève vitre avant de l'avoir complètement fixé et installé dans le véhicule. Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.

Fixer les deux guides du leve-vitres électrique sur le panneau sur les points 1, 2, 3 et 4 en utilisant les vis d'origine.

Démonter l'engrenage en Pvc de la plaque du moteur . Fixer le moteur en utilisant les vis d'origine, sur les points 5, 6 et 7.

Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer .

ESP

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

Atención: no poner en funcionamiento el alzacristal sin haberlo montado antes de manera completa y correcta en el panel de la puerta. Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.

Fijar las dos guías del elevavinas eléctrico en el panel en los puntos nº 1, 2, 3 y 4 con los tornillos originales.

Desmontar la banda de PVC de la placa del motor . Sujetar el motor con los tornillos originales, en los puntos nº 5, 6 y 7 por la parte opuesta del panel.

DEU

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

Achtung: Fensterheber erst dann bedienen, wenn er komplett und korrekt in der Türverkleidung montiert ist. Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.

Befestigen Sie die zwei Führungsschienen an den Punkten 1, 2, 3 und 4 mit den Original-Schrauben ein.

Entfernen Sie die PVC Binder am Fensterhebergetriebe an der Motor-Platte . Befestigen Sie den Motor mit den Original-Schrauben ein, an den Punkten 5, 6 und 7 von der anderen Seite des Türinnenbleches.

ENG

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

Warning: do not operate the window regulator before it is completely assembly on vehicle. Remove door trim and window regulator.

Fix the two power window rails onto the panel in the original positions 1, 2, 3 and 4 using the original screws.

Remove the pvc gear clamp from the motor plate . Fix the motor with the original screws, onto positions 5, 6 and 7 from the opposite side of the panel.

Lower the window onto the window plates and block it onto positions

HOL

DEZE INSTRUCTIE IS GELDIG VOOR ZOWEL DE LINKER- ALS RECHTERKANT.

Waarschuwing: bedien de raammechanisme niet voordat deze volledig en correct op het deurpaneel is gemonteerd. Verwijder het deurpaneel en de raamregelaar.

Bevestig de twee elektrische raamgeleiders op het paneel op de punten 1, 2, 3 en 4 met behulp van de originele schroeven.

Verwijder de spoelbevestigingsband van de motorplaat. Bevestig de motor met de originele schroeven, in de punten nr. 5, 6 en 7 aan de andere kant van het paneel.

Schuif het glas in de glasplaten en vergrendel deze .

GRE

ΑΥΤΗ Η ΟΔΗΓΙΑ ΙΣΧΥΕΙ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΡΙΣΤΕΡΗ ΚΑΙ ΓΙΑ ΤΗ ΔΕΞΙΑ ΠΛΕΥΡΑ.

Προειδοποίηση: μη θέτετε σε λειτουργία τον ρυθμιστή παραθύρου προτού τοποθετηθεί πλήρως και σωστά στο πάνελ της πόρτας. Αφαιρέστε το πάνελ της πόρτας και τον ρυθμιστή παραθύρου.

Στερεώστε τους δύο ηλεκτρικούς οδηγούς παραθύρων στον πίνακα στα σημεία 1, 2, 3 και 4 χρησιμοποιώντας τις γνήσιες βίδες

Stereóste tous dyo ilekt.

ITA

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

Attenzione: non mettere in funzione l'alzacristalli prima che sia montato completamente e correttamente sul pannello porta. Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.

Fissare le due guide dell'alzacristalli elettrico sul pannello nei punti n° 1, 2, 3 e 4 utilizzando le viti originali.

Togliere la fascetta di ritenuta rocchetto dalla piastra motore . Fissare il motore utilizzando le viti originali, nei punti n° 5, 6 e 7 dalla parte opposta del pannello.